

SARIS

Garantie, veiligheid,
gebruik & onderhoud

www.bouwmanaanhangwagens.nl



Veel plezier met uw aankoop!

Bedankt dat u kiest voor een SARIS aanhangwagen. Lees dit boekje goed door voor gebruik. Er staat nuttige informatie in over garantiebepalingen, veiligheid, wettelijke regels, dagelijks gebruik en het reguliere onderhoud.

Wij wensen u veel plezier met uw SARIS aanhangwagen.



Inhoud

Veel plezier met uw aankoop!

Inhoudsopgave

Registratie & garantie

- Online garantie registreren
- Garantievoorwaarden

Vóór en dóór vakmensen

- Daaraan herkent u een SARIS aanhangwagen
- SARIS biedt u de juiste transportoplossingen

Wettelijke registratie

- Nederland: kentekencard met chip
- België

Veiligheid

- Europese typegoedkeuring

Zorgeloos gebruik

- Het beladen van uw aanhangwagen
- Maximum snelheden
- Praktische tips voor gebruik en bediening

Elektrische bedieningen bij Kipper

- Belangrijke punten voor het kippen met de aanhangwagen
- Tips
- Storingen en reparaties

2	Onderhoudsvoorschriften	26
3	- Onderhoud: in uw eigen belang	26
4	- Onderhoud van de zinklaag	26
5	- Regelmatig onderhoud dat u zelf kunt doen	27
6	Onderhoud door uw SARIS-dealer	29
10	- Schema	29
11	- De onderhoudspunten	30
11	- Overzicht onderhouds- en inspectiebeurten	33



LET OP: Om aanspraak te kunnen maken op onze extra garantie is het noodzakelijk dat u uw SARIS aanhangwagen binnen 4 weken na aankoop online registreert.

Registratie & garantie

2+1*
JAAR
GARANTIE!

Online registratie

SARIS Aanhangers B.V. geeft op elke nieuwe aanhangwagen standaard 2 jaar garantie. Om aanspraak te kunnen maken op onze extra garantie is het noodzakelijk dat u uw SARIS aanhangwagen binnen 4 weken na aankoop online registreert en SARIS toestemming geeft voor het ontvangen van SARIS informatie.

Dit kan overigens tegelijk met het registreren van de standaard SARIS garantie. Dit kunt u doen via www.saris.net

* Zie actievoorwaarden op SARIS.net

Online garantie registreren

→ Ga naar 'service en garantie' en klik op 'online garantie registreren'.

Wat heeft u nodig om uw registratie te voltooien?

- De garantie-registratiecode. Deze code begint met een D gevolgd door 5 karakters. U vindt deze code bovenaan het Certificaat van Overeenstemming (CVO) formulier. Zie het voorbeeld hiernaast.
- Het chassisnummer van de SARIS aanhangwagen. Deze kunt u op het CVO formulier vinden bij punt 0.10 en op het typeplaatje van de aanhangwagen. Dit nummer begint met XLG gevolgd door 14 karakters. Voor de registratie heeft u de laatste 6 cijfers nodig.

⚠ LET OP: Lees zorgvuldig onze 'Garantievoorwaarden zoals vermeld op pagina 6 t/m 9. De onderhoudsvoorschriften op pagina 26 t/m 28 maken ook deel uit van de garantieregeling.

SARIS
CVO

DEEL 1

Filtre: 1842320
DXXXXX (company name)
Filtre: 1842320
DXXXXX (company name)

0.1. Merk: SARIS
0.2. Type: 01 en 02
0.3. Variant (a):
0.4. Voertuigcategorie: 01 en 02
0.5. Bedrijfsnaam en adres van de fabrikant: SARIS Aanhangers B.V., Melissaweg 7, NL-5527AE Hapert
0.6. Plaats van bevestiging van de voorgeschreven platen: gehele rechterzijde of rechtervoor in chassisbalk
Plaats van het voertuigidentificatienummer: bevestigd met klinknagels of schroeven
0.8. Naam en adres van de eventuele vertegenwoordiger van de fabrikant: SARIS Aanhangers B.V., Melissaweg 7, NL-5527AE Hapert
0.10. Voertuigidentificatienummer: XLG00000000000000
In alle opzichten in overeenstemming is met het type als beschreven in en permanent mag worden gereproduceerd in tabblaten met linksrijdrecht (a) en rechtsrijdrecht (b) te gebruiken (d).
Handtekening: 26-7-2016
geodkeuring: e4*2007/46/0274/06
Abgegeven in Hapert, 17-10-2018

DEEL 2 VOERTUIGCATEGORIEEN 01 en 02

Algemene bouwkenmerken	Remmen
1. Aantal assen: 2 en wielen: 4	36. Remverband: N/A
1.1. Aantal en plaats van de assen met dubbelstuur: N/A	38. Carrosserie: N/A
Belangrijke afmetingen	Koppelinrichting
4. Wielbasis (mm): 3625	44. Goedkeuringsnummer: N/A
4.1. Afstand tussen de assen (mm): 1-2: 2275	Merktipe koppeling: N/A
5. Lengte (mm): 4300	EG nr.: N/A
6. Breedte (mm): 1820	45.1. Waarde van de kenmerken: N/A
7. Hoogte (mm): 1060	D (dissipatie) (kN): 25.0
10. Afstand tussen het midden van de koppelinrichting en de achterzijde van het voertuig (mm): 4265	V (V-waarde DIN) (kg): -
11. Lengte van de tachograaf (mm): 3060	S (Stat. vert. druk) (kg): 150
12. Overhang aan achterzijde (mm): 1210	Diversen
13. Massa in rijbereid toestand (kg): 599	50. Typegoedkeuring overeenkomstig de ontwerpvoorschriften voor het vervoer van gevaarlijke goederen: ja/nee(n)/-/neen
13.1. Verdeling van deze massa over de assen 1 (kg): 332	51. Voor voertuigen voor speciale doeleinden: benodigde overeenkomstig bijlage 8, punt 5: N/A
13.2. Verdeling van deze massa over de assen 2 (kg): 332	
13.3. Feitelijke massa van het voertuig (kg): 599	

Gefeliciteerd met de aankoop van uw SARIS aanhangwagen!

U ontvangt deze garantievoorwaarden omdat in de koopovereenkomst met uw SARIS-dealer (hierna: uw ‘dealer’) een contractuele SARIS garantie is opgenomen. In deze garantievoorwaarden lichten wij de bepalingen en voorwaarden van de SARIS garantie (hierna: de ‘Garantie’) graag aan u toe.

Van belang is dat u in geval van eventuele reparaties en/of serviceverlening allereerst contact opneemt met uw dealer. Dit is in alle gevallen de eerste aanspreekpartner voor uw wensen. Dit geldt óók indien u uw SARIS aanhangwagen via internet heeft gekocht.

Garantievoorwaarden

1. De garantie geldt voor de duur van twee (2) jaar vanaf de aantoonbare aankoopdatum. Bij online registratie krijg je een jaar lang gratis garantie en heb je automatisch een aantoonbare aankoopdatum.

2. Een beroep op de Garantie dient uiterlijk binnen één (1) kalendermaand na constatering van de fout of het gebrek aan de aanhangwagen schriftelijk te zijn gemeld bij uw dealer. Een beroep op de Garantie dient uw dealer voorts uiterlijk de dag vóór de datum van het verstrijken van de Garantietermijn te hebben bereikt. Zorg ervoor dat u de originele aankoopfactuur goed bewaart. SARIS kan overlegging van deze aankoopfactuur verlangen bij de beoordeling van een beroep op de Garantie.

3. De Garantie heeft uitsluitend betrekking op gebreken met betrekking tot de constructie of fabricage en op materiaalfouten aan uw aanhangwagen. Deze fouten of gebreken moeten door SARIS zijn veroorzaakt. De Garantie heeft voorts géén betrekking op slijtende onderdelen van uw aanhangwagen, behalve indien zich in deze slijtende onderdelen constructie-, fabricage- of materiaalfouten voordoen.

4. Ontstaat gedurende de Garantietermijn schade aan uw aanhangwagen, anders dan door een constructiefout of een verkeersongeval, aanrijding of botsing, dan dient u contact op te nemen met uw dealer. Het is niet mogelijk om in dat geval direct contact op te nemen met SARIS. Uw dealer zal uw melding inzake de Garantie in eerste instantie in behandeling nemen. Uw dealer is tevens uw eerste aanspreekpunt voor serviceverlening en eventuele reparaties.

5. De door SARIS verleende Garantie vervalt:

- indien de garantieregistratie als bedoeld in artikel 1 niet binnen vier (4) weken na de aankoopdatum door SARIS is ontvangen;
- indien u de aanhangwagen aan een derde partij (door) verkoopt;
- indien wijzigingen aan de aanhangwagen worden aangebracht of de aanhangwagen wordt gerepareerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van SARIS;

- indien de chassisnummers die op de aanhangwagen zijn aangebracht worden gewijzigd, verminkt of verwijderd;
- indien accessoires of onderdelen aan de aanhangwagen worden gemonteerd die niet origineel zijn en/of van SARIS afkomstig zijn;
- indien de aanhangwagen niet ten minste één (1) keer per kalenderjaar een onderhoudsbeurt heeft gehad bij uw dealer, of – na verkregen toestemming van SARIS – door een (andere) erkende reparateur. SARIS heeft in dit verband het recht om overlegging van de toepasselijke facturen te verlangen;
- indien de aanhangwagen niet correct is onderhouden en/of de onderhoudsvoorschriften niet zijn nageleefd, bijvoorbeeld indien er onderdelen of smeermiddelen zijn gebruikt van een mindere kwaliteit dan de originele, door uw dealer geleverde onderdelen of smeermiddelen (zie pagina 26 t/m 28);
- indien gebreken en/of slijtage aan de aanhangwagen niet tijdig worden verholpen, als gevolg waarvan het gebrek (mede) is ontstaan; en/of
- zodra de Garantietermijn als bedoeld in artikel 2 verstrijkt.

6. Voorts kan op de door SARIS verleende Garantie géén beroep worden gedaan in de volgende gevallen:

- indien de aanhangwagen wordt gekoppeld aan een vrachtwagen of autobus;
- indien schade of gebreken aan de aanhangwagen is/ zijn ontstaan die buiten de controle van SARIS liggen, waaronder maar niet beperkt tot (verkeers-)ongevallen, extreme weersomstandigheden – zoals hevige storm of blikseminslag – brand of diefstal;
- indien de aanhangwagen wordt gebruikt buiten de Europese Unie (EU);
- indien en zolang als er (nog) géén volledig ingevulde en ondertekende garantieregistratie door SARIS is ontvangen als bedoeld in artikel 1;
- indien de aanhangwagen zwaarder is beladen dan toegestaan;
- indien het gebruikte ‘trekkend voertuig’ een afwijkende trekhaakhoogte heeft of had. De aanhangwagen mag uitsluitend worden gebruikt in combinatie met trekkende voertuigen die een trekhaakhoogte hebben met een afstand van ten minste 38 tot maximaal 45 cm tussen het hart van de kogel en het wegdek;

- indien en zolang de aanhangwagen wordt gebruikt voor (ver)huur aan derde(n); en/of

- indien de aanhangwagen wordt gebruikt door een bestuurder die niet in het bezit is van het (in het land van gebruik) vereiste rijbewijs.

7. SARIS behoudt zich het recht voor om in geval van een beroep op de Garantie – naar haar uitsluitende keuze - een reparatie aan de aanhangwagen uit te voeren of de aanhangwagen (geheel dan wel gedeeltelijk) te vervangen.

8. De beoordeling van een vermeende fout of gebrek aan de aanhangwagen, dan wel enige andere melding op basis van de Garantie zal uitsluitend door SARIS worden uitgevoerd.

9. Een beroep op de Garantie geeft in géén geval recht op schadevergoeding. Daarnaast vallen gevolgschades – zoals het afslepen van de aanhangwagen en/of het huren c.q. vervangen van de aanhangwagen – uitdrukkelijk buiten de Garantie.

10. Accu's vallen nooit onder de Garantie.

11. SARIS verleent in géén geval een (contractuele) fabrieksgarantie. Een beroep op de Garantie kan uitsluitend plaatsvinden via uw dealer. Het is niet toegestaan om gebreken via een andere verkoper dan uw dealer te (laten) herstellen op grond van de Garantie, tenzij SARIS daartoe vooraf schriftelijk toestemming heeft verleend.

12. Mocht het voor u – om wat voor reden dan ook – niet (meer) mogelijk zijn om voor onderhoud aan uw aanhangwagen, dan wel meldingen uit hoofde van de Garantie naar uw dealer te gaan, dan dient u daarover contact op te nemen met SARIS. SARIS kan in overleg met u bepalen op welke wijze en voor welke termijn er (eventueel) garantie wordt verleend ten aanzien van de aanhangwagen.

13. Indien SARIS besluit om één of meerdere onderdelen van uw aanhangwagen te (laten) herstellen of vervangen op grond van deze Garantie, dan houdt dat uitdrukkelijk géén erkenning van SARIS in van enig(e) gebrek, fout en/of aansprakelijkheid aan de zijde van SARIS.

14. Eventuele aansprakelijkheid aan de zijde van SARIS en uw dealer (gezamenlijk), behelst in géén geval een hoger bedrag dan de door u aan uw dealer betaalde of verschuldigde koopprijs van de aanhangwagen, vermeerderd met het door u betaalde of verschuldigde bedrag voor de door SARIS en/of uw dealer uitgevoerde reparatie(s) en/of werkzaamheden.

15. Indien u een SARIS product via de website van SARIS hebt aangeschaft, geldt uw dealer eveneens als aanspreekpartner voor reparaties en serviceverlening. Het internetplatform van SARIS geldt niet als verkopende partij, aangezien het platform zelf geen artikelen aanbiedt maar slechts de doorverwijzing naar uw dealer verzorgt. Het internetplatform treedt aldus uitsluitend op als tussenpersoon.

16. Op deze garantievoorwaarden is het Nederlands recht van toepassing.

Vóór en dóór vakmensen

Een aanhangwagen van SARIS werkt voor u!

De wensen en behoeften van vakmensen en gebruikers vragen om steeds betere en innovatievere aanhangwagens. Aanhangwagens die keer op keer bewijzen dat ze elk vervoersprobleem aankunnen en het werk voor u doen. Bij SARIS begrijpen we dat. Daarom zijn onze aanhangwagens mede dankzij onze klanten sinds jaar en dag hét werkpaard voor de vakman.



Daaraan herkent u een SARIS aanhangwagen

Naast de specifieke wensen die u zelf stelt aan de ideale aanhangwagen, zoals hoogte en breedte, zijn er veel eisen waaraan een aanhangwagen moet voldoen. SARIS aanhangwagens voldoen aan alle Europese richtlijnen, inclusief de regelgeving in Zwitserland, die enigszins afwijkt van de Europese richtlijnen.

De benodigde uitrusting is standaard op uw aanhangwagen aanwezig. Door regelmatig overleg met de diverse autoriteiten voldoen de constructie en afwerking aan alle huidige Europese eisen en lopen ze soms zelfs vooruit op de in de toekomst te verwachten voorschriften.

Bij de productie van de SARIS aanhangwagens werken wij volgens de ISO-9001-normen. Elke aanhangwagen ondergaat een uitvoerige controle voordat deze onze fabriek verlaat. Door het gebruik van relatief lichte en tegelijk duurzame materialen bij de constructie van de aanhangwagen, zorgt SARIS voor een zo laag mogelijk ledig of eigen gewicht, zonder afbreuk te doen aan de deugdelijkheid en vormgeving.

SARIS biedt u de juiste transportoplossingen

Aanhangwagens worden zowel zakelijk als privé intensief gebruikt. Natuurlijk, want daar zijn ze voor. Als bezitter van een SARIS aanhangwagen kent u geen transportproblemen meer.

Voor een verrassende prijs heeft u de benodigde laadruimte gekocht voor verhuizingen, reizen, hobby's en zakelijk vervoer. Er is nauwelijks een vracht denkbaar die niet met een SARIS aanhangwagen kan worden vervoerd: oud papier, machines, gereedschappen, bouwmaterialen, zakken zand en cement, tonnen en vaten, fietsen, kampeeruitrusting, de meubels van studerende kinderen of muziekinstallaties.

Een SARIS aanhangwagen neemt weinig plaats in.



Lees ook onze blogs op www.saris.net voor extra tips



Wettelijke registratie

Elke aanhangwagen moet geregistreerd worden

Europese typegoedkeuringen zijn ook anderszins van belang: alleen Europees goedgekeurde aanhangwagens kunnen worden geregistreerd. Heeft u in Nederland een aanhangwagen met een totaalgewicht boven 750 kg gekocht, dan is deze registratie verplicht.

Nederland: kentekencard met chip

- De kentekencard vermeldt de gegevens van het voertuig en de gegevens van de kentekenhouder.
- De eigenaar van het voertuig krijgt bij de tenaamstelling een tenaamstellingscode. Deze code is nodig als het voertuig van eigenaar wisselt, geschorst, gesloopt of geëxporteerd wordt.
- Het kentekenbewijs wordt centraal bij de RDW gemaakt en uitgegeven. Kentekenbewijzen kun je digitaal (vanuit huis) op een andere eigenaar overschrijven. Dit kan ook bij een postkantoor of bij een kentekenloket.

België

De SARIS-dealer vult voor aanhangwagens met een totaalgewicht boven 750 kg een 705-biljet in. U stuurt dit naar de Dienst Inschrijving voertuigen (DIV), waarna u een kentekenplaat ontvangt. Met kenteken, aanhangwagen en CVO gaat u, ter goedkeuring, naar de Automobieliinspectie bij u in de buurt. Deze keuring moet elk jaar worden herhaald.



Veiligheid

Kwaliteit gegarandeerd

Voor SARIS is veilig gebruik van elke aanhangwagen even belangrijk en vanzelfsprekend als de kwaliteit en de jarenlange betrouwbaarheid. Bij SARIS zien we het als onze verantwoordelijkheid om veilige kwaliteit te leveren. In het belang van uw passagiers, uw medeweggebruikers, uw auto, uw lading en natuurlijk uzelf!

Europese typegoedkeuring

Alle SARIS aanhangwagens die de fabriek verlaten, zijn gebouwd volgens de Europese typegoedkeuring die SARIS heeft gedeponeerd bij de Rijksdienst van Wegverkeer. Het RDW heeft de Europese typegoedkeuringen van SARIS gecontroleerd en goedgekeurd naar Europese wetgeving en regels. De EU-goedkeuringen zijn ook gedeponeerd bij onze Europese buurlanden, zodat toelating in andere Europese landen geen probleem is. Ook heeft onze fabriek voor het in elkaar zetten van aanhangwagens een 'COP' (Certificate of Production).



Alle SARIS aanhangwagens worden geleverd met een Europese goedkeuring

Zorgeloos gebruik

Voor u op weg gaat

Als bezitter van een SARIS aanhangwagen kunt u zorgeloos de weg op. Echter zijn er enkele zaken waar u goed op moet letten.

-  **Rijbewijs** Het rijden met een aanhangwagen vereist in sommige gevallen een ander rijbewijs.
-  **Kentekenplaat verplicht** Uw aanhangwagen dient altijd voorzien te zijn van een goed leesbare, officiële kentekenplaat volgens de in uw land geldende voorschriften. De plaat dient degelijk bevestigd te zijn op de achterzijde en de kentekenverlichting dient de gehele kentekenplaat te bestralen.
-  **Welke kentekenplaat op welke aanhangwagen?**
 - In Nederland behoren aanhangwagens, die zwaarder zijn dan 750 kg, een gele kentekenplaat te voeren. Deze kentekenplaat heeft een gele achtergrond, zwarte letters en aan de linkerkant een lichtblauwe balk met de letters NL. Dit type kentekenplaten wordt gecontroleerd afgegeven en ingenomen.
 - Aanhangwagens die lichter zijn dan 751 kg moeten in Nederland een witte kentekenplaat met zwarte letters voeren (kenteken van het trekkend voertuig) als ze verbonden zijn met een trekkend voertuig. Ook voor fietsendragers is een witte kentekenplaat verplicht.
-  **Reflectoren** Reflectoren moeten altijd zichtbaar zijn, ook bij laden en lossen, en als de aanhangwagen aan de weg geparkeerd staat. Plaats daarom bij gevaarlijke situaties de benodigde signalen.

-  **Het gebruik van een huif op een Kipper** Indien u een huif gebruikt op een Kipper, moet het kippende gedeelte van de aanhangwagen geborgd worden.
-  **Oprijplaten** Oprijplaten na gebruik vergrendelen door middel van het klepje op slot te doen.
-  **Kipcilinder** Om roestvorming te voorkomen van de cilinder is het verstandig de cilinder zoveel mogelijk dicht te houden bij geen gebruik.
-  **Deuren en kleppen** Controleer voor het wegrijden of alle deuren, kleppen en borden goed gesloten en/of vergrendeld zijn.
-  **Sneeuw - Regen** Bij een gesloten opbouw of aanhangwagen met huif die buiten geplaatst staan, moet na sneeuwval (ijsvorming) of regenval de bovenkant schoongemaakt worden van sneeuw, ijs en water. Zo vermijdt u ongelukken met achteropkomend verkeer, het ontstaan van waterzakken bij huifwagens of beschadiging aan het dak bij een gesloten opbouw. Een buiten gestalde aanhangwagen kunt u het beste niet helemaal horizontaal zetten, zodat regenwater van het dak/huif af kan lopen. Controleer regelmatig op water, sneeuw of ijsophopingen en verwijder deze voordat u de aanhangwagen gebruikt.

Het beladen van uw aanhangwagen

De constructie en de sterkte van de toegepaste materialen van de aanhangwagen zijn bepalend voor de belastbaarheid. Als fabrikant van de aanhangwagen geven wij daarom de maximale belasting aan. Deze richtlijn is ook gebaseerd op proeven waarbij wegligging, weggedrag en duurzaamheid van de aanhangwagen worden getest.

Eigen gewicht + laadvermogen = totaalgewicht

De max. belasting wordt uitgedrukt in totaalgewicht:

Eigen gewicht: het gewicht van de aanhangwagen in bedrijfsklare toestand, dus met reservedelen en gereedschappen die tot de normale uitrusting behoren maar zonder de lading.

+

Laadvermogen: het maximum gewicht aan lading.

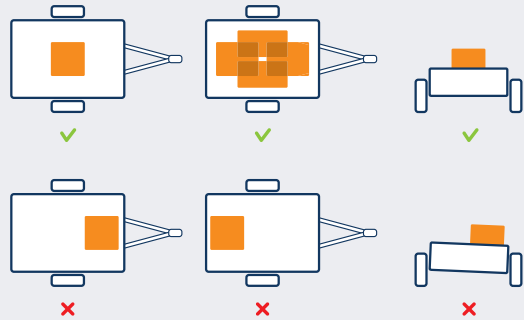
=

Totaalgewicht: het gewicht van de maximaal beladen aanhangwagen dat niet overschreden mag worden. (Het aantal kilogrammen van het totaalgewicht vindt u op het kentekenbewijs en/of het typeplaatje).

Twijfelt u over de zwaarte van de belading, controleer deze dan door de lading vooraf te wegen.

 Naast het beladingsgewicht is ook de manier van beladen belangrijk

- Zorg dat het zwaartepunt van de last zo dicht mogelijk boven de as ligt. Daardoor rijdt uw auto rustiger, is de wegligging optimaal en zorgt u voor de beste remwerking.



- De lading moet zodanig vastgezet zijn, dat deze onder de normale verkeersomstandigheden niet kan verschuiven, omvallen, verrollen, van de aanhangwagen kan vallen of de aanhangwagen kan doen omslaan. Onder verkeersomstandigheden behoren ook plots remmen/noodstop, uitwijkmanoeuvres en oneffenheden in de rijbaan, zoals slecht wegdek of verkeersdrempels. Tevens is het verplicht om een ladingnet te gebruiken.

Bij onjuiste belading ontstaat al gauw slip- of slingergevaar.

- Onjuiste en verkeerde handelingen zijn natuurlijk uit den boze. Pas de snelheid aan, aan de toestand van het wegdek en aan de belading. Dat geldt in het bijzonder voor het nemen van bochten. Een auto reageert heel anders met de aanhangwagen, houd daar rekening mee.
- Let op de juiste bandenspanning. Ook die heeft grote invloed op het weggedrag van de combinatie auto-aanhangwagen (zie sticker op voorzijde aanhangwagen).
- De door ons gebruikte bindpunten (V-groef) hebben een sterkte van 400, 800 of 1000 daN (kg):



400, 800 of 1000 daN (kg)

 - Altijd de voor- en achterklep sluiten en indien aanwezig met de veiligheidskabels vergrendelen.

Kogeldruk



Controleer ook de kogeldruk als de aanhangwagen beladen is. De kogeldruk is de kracht die uw aanhangwagen uitoefent op de trekhaak van de auto. Een te lage of te hoge druk heeft grote gevolgen voor rijgedrag en comfort. Op het typeplaatje van de trekhaak of in het instructieboekje van uw auto kunt u vinden welke (meestal maximale) kogeldruk wordt voorgeschreven.

Totaal gewicht van de aanhangwagen	Maximale kogeldruk
0 - 750 kg	50 kg
751 - 1500 kg	75 kg
1501 - 3000 kg	100 kg
3001 - 3500 kg	150 kg

Let erop dat u deze waarden aanhoudt. Op de kogeldruk zijn namelijk wettelijke bepalingen van toepassing. SARIS geeft via een sticker of via het typeplaatje de voor de aanhangwagen geldende maximale kogeldruk aan (zie de waarschuwingssticker op de aanhangwagen). Voor het meten van de kogeldruk zijn, onder andere bij uw SARIS-dealer, speciale meters te koop. Is de kogeldruk niet optimaal, dan kunt u deze vergroten of verkleinen door de lading verder naar voren respectievelijk

naar achteren te schuiven. Is de aanhangwagen beladen met het zwaartepunt boven de as, dan zal in de regel de kogeldruk goed zijn. Mits u natuurlijk niet het maximale beladingsgewicht overschrijdt!

Wees zorgvuldig met de naleving van deze tips en (wettelijke) voorschriften. Zo zorgt u voor uw eigen veiligheid en die van andere weggebruikers, voor een goed behoud van de conditie van uw aanhangwagen/auto en voor beheersbaar weggedrag van de combinatie.

Maximum snelheden

Voor auto's met aanhangwagens gelden in de meeste Europese landen snelheidsbeperkingen. Die zijn er om tegemoet te komen aan het afwijkende wegkarakter van de combinatie auto-aanhangwagen. In sommige landen wordt voor maximum snelheden geen of weinig onderscheid gemaakt tussen de personenwagen zelf en de combinatie auto-aanhangwagen.

Bij afdalingen met een geremde beladen aanhangwagen is het belangrijk uw snelheid tot 20 km/h. te beperken. Hanteer die snelheden niet als streven maar als absolute maxima! Wat gas terug nemen kan al heel veel betekenen voor het weggedrag en de beheersbaarheid van de combinatie.

Praktische tips voor gebruik en bediening

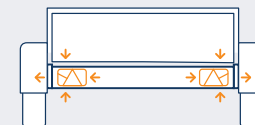
Vóór elke rit Is de aanhangwagen voorzien van een neuswiel dan dit wiel omhoog draaien en vastzetten. Let erop dat het neuswiel altijd in de rij-richting staat.

Bij geremde aanhangwagens Bevestig de losbreekkabel op de juiste wijze aan het daarvoor bestemde oog aan de trekhaak van het trekkende voertuig. Deze kabel is een veiligheidsvoorziening en dient als noodrem, wanneer onverhoopt de koppeling tijdens het rijden losraakt.

Bij ongeremde en geremde aanhangwagens

1. Bevestig de losbreekkabel aan de trekhaak van het trekkende voertuig.
2. De koppeling stevig op de kogel plaatsen. De koppeling moet vanzelf tot stand komen, waarbij de bedieningshandgreep automatisch in de beginstand terug schiet.
3. Het koppelingshuis moet de kogel helemaal en geborgd omsluiten. Door krachtig de dissel omhoog te trekken kunt u controleren of de koppeling werkelijk goed is bevestigd.

4. Plaats de stekker van de aanhangwagen in de stekkerdoos van het voertuig.
5. Controleer de verlichting van de aanhangwagen.



Na elke rit

- Haal de stekker uit de stekkerdoos van de auto en bevestig de stekker in de houder op de dissel.
- Maak de hulpkoppeling (bij ongeremde wagens) en/of de losbreekkabel los.
- Neem daarna de koppeling van de kogel.
- Let er bij het neerzetten van de aanhangwagen op dat het binnengedeelte van de koppeling niet vuil wordt.

Langdurig stallen

Als u de aanhangwagen langere tijd niet gebruikt, bijvoorbeeld tijdens de winter, is het zinvol de aanhangwagen op te krikken.



Elektrische bedieningen bij Kipper

Handleiding elektrisch kippende aanhangwagens

Een aantal SARIS Kippers zijn standaard elektrisch. De andere modellen kunnen worden uitgebreid met een elektrische bediening.

Voor meer informatie over de SARIS Kipper serie zie www.saris.net.



Belangrijke punten voor het kippen

Van toepassing op Transporter, Gesloten opbouw en Kippers.

1. Kippen naar de verschillende zijdes:

- achterwaarts kippen: bevestig de 2 pennen in de 2 achterste houders;
- naar links kippen: bevestig de 2 pennen in de 2 linker houders;
- naar rechts kippen: bevestig de 2 pennen in de 2 rechter houders.

2. Laat de aanhangwagen tijdens het kippen altijd gekoppeld aan het trekkend voertuig.

3. Let op dat er tijdens het kippen geen personen achter - of bij zijdelings kippen naast - de Kipper staan. Afschuivende lading kan ernstig letsel veroorzaken!

4. Het op de Kipper klimmen tijdens het kippen is niet toegestaan. De schuivende lading kan ernstig letsel veroorzaken!

5. Zet de Kipper tijdens het kippen op een vlakke en stevige ondergrond. De Kipper kan anders omvallen!

6. Kippen met de aanhangwagen gaat door het indrukken van de knop 'A'. Door het indrukken van de knop 'B' gaat de Kipper weer naar beneden.

7. Vóór het weggrijden de Kipper helemaal laten zakken en indien aanwezig de vergrendeling borgen.

8. De kip-functie is afsluitbaar met een sleutel. Als de Kipper afgesloten is, is het onmogelijk dat deze door onbevoegden gebruikt wordt. Sluit de kipper, na gebruik, altijd af!

9. Zorg dat bij het kippen de borden geopend zijn. Er dient met grote voorzichtigheid zijdewaarts gekipt te worden. Er zijn situaties waarbij het zwaartepunt buiten de aanhangwagen kan komen te liggen, waardoor deze zou kunnen omvallen!

10. Controleer regelmatig de leesbaarheid van de waarschuwingssticker aan de voorzijde van je Kipper.

11. Heeft u een Achterwaartse kipper met oprijplaten, zorg er dan voor dat uw Kipper vergrendeld is met de vergrendeling aan de voorzijde van de aanhangwagen, voordat u de lading de aanhangwagen oprijdt.



Tips

Hieronder nog enkele extra tips voor onderhoud van een Kipper.

⚠️ Waarschuwing

Onderhoud van een elektrische Kipper dient uitgevoerd te worden door gekwalificeerd personeel van een SARIS-dealer. Deze zal tijdens onderhoud onder de laadvloer, de laadvloer altijd ondersteunen.

Enkele algemene controles van het hydraulische systeem

- Het olieniveau in het hydraulische systeem van uw Kipper moet voor gebruik gecontroleerd worden. Bij aanzienlijk olieverlies moet het systeem door uw SARIS-dealer op lekkage gecontroleerd worden.
- Voor het bijvullen of vernieuwen van de olie mag alleen hydraulische olie ISO 46 of een gelijkwaardige hydraulische olie gebruikt worden.

LET OP: Bij werkzaamheden onder de gekipte laadvloer, de laadvloer op een veilige manier ondersteunen. Laat de werkzaamheden uitvoeren door gekwalificeerd personeel van uw SARIS-dealer.

Bijladen van de accu

Op de elektrische Kippers is standaard een oplaadstekker aanwezig. Deze is voor het opladen van de accu (ook als de Kipper omlaag staat).

Positie contrastekker en laadstekker

De contrastekker is gemonteerd op de rechter zijkant van het onderraam vanuit de achterzijde gezien, ter hoogte van de disselbevestiging.

Aansluiten van de oplaadstekker

- LET OP:** De dikke pool moet aangesloten worden op de ‘+’ en de dunne pool op de ‘-’ . Het is niet mogelijk de stekker verkeerd in de contrastekker te steken. Het bijladen van de accu kan door de stekker in de contrastekker te steken en de acculader aan te zetten.
- LET OP:** Tijdens laden de kip-installatie NIET bedienen!
- LET OP:** Laad de accu altijd op d.m.v. een acculader!

Geadviseerde acculader

Voor de duurzaamheid van de Kipper-accu is het belangrijk om een goede acculader te gebruiken met een capaciteit van max. 10A. Wij adviseren om een SARIS acculader te gebruiken.

⚠️ Waarschuwing

- Tijdens het laden niet roken en geen open vuur in de buurt van de accu.

Storingen en reparaties

Op pagina 27 en 28 staan een aantal controles beschreven die u zelf kunt doen. Dit betreft controles aan wielen, banden, verlichting, neuswielspindel, oploop- en handrem en de stekker. Bij storingen aan het elektrische of hydraulische gedeelte van uw Kipper altijd contact opnemen met uw SARIS-dealer. Deze heeft gekwalificeerd personeel in dienst om de problemen op te lossen.

- Controleer of de bandenspanning overeenkomt met de voorgeschreven druk bij de betreffende belading (zie waarschuwingssticker op de aanhangwagen).



Garantiebepalingen en onderhoudsvorschriften: zie handleiding
Garantiebedingungen und Wartungsvorschriften: siehe Anleitung
Conditions de garantie et prescriptions d'entretien: voyez manuel
Warranty and maintenance instructions: see manual



of
DIN
Zwaartepunt
430 daN (kg)

Max. 50 kg	Max. Bar	Max. Bar	
145/80R13	2.8	175/70R13	2.8
155R13	2.8	185/70R13	2.8
165/70R13	2.8	185R14C	4.5
165R13C	4.5	195/50R13C	6.5

www.saris.net

 Works for you since 1959

Waarschuwingssticker kogeldruk en bandenspanning

⚠️ Waarschuwing

Ga nooit onder de gekipte laadvloer van uw aanhangwagen staan. Het gevaar bestaat dat u bekneld raakt tussen het onder- en bovenraam van het chassis. Werkzaamheden onder de laadvloer altijd uit laten voeren door gekwalificeerd personeel van uw SARIS-dealer.

Aansluitschema stekker



13- polige stekkersystemen

- 1 (L) Richtingwaanwijzer links
- 2 (54G) Mistachterlicht
- 3 (31) Massa t.b.v. contacten 1 t/m 8
- 4 (R) Richtingaanwijzer rechts
- 5 (58R) Achterlicht/breedtelicht en
 nummerplaat rechts
- 6 (54) Remlichten
- 7 (68L) Achterlicht/breedtelicht links
- 8 Achteruitrijverlichting
- 9 Permanente stroomdraad
 binnenverlichting
- 10 Laadkabel voor caravanaccu/
 koelkast
- 11 / 12 Geen bestemming
- 13 Massa t.b.v. contacten
 9 t/m 12



Onderhouds-voorschriften

Uw aanhangwagen wordt in perfecte staat afgeleverd. Om uw aanhangwagen in goede staat te houden en om aanspraak op de garantie (incl. de 1 jaar extra garantie) te kunnen maken (zie de garantiebepalingen) is het noodzakelijk om de hierna volgende onderhoudsvoorschriften en -tijdstippen strikt na te leven. De vastgelegde tijdstippen zijn afgestemd op gebruik van de aanhangwagen op wegen in normale toestand bij een doorsnee rijgedrag. Bij afwijkend gebruik of anderszins abnormale omstandigheden dienen de onderhoudswerkzaamheden in evenredig kortere tijdseenheden te worden uitgevoerd.

⚠ Onderhoud: in uw eigen belang

Het bijhouden en naleven van de onderhoudswerkzaamheden zijn in uw belang. Regelmatig onderhoud waarborgt een langere levensduur van de aanhangwagen en een optimale verkeerszekerheid. Bovendien is de SARIS-garantie alleen van toepassing als u zich houdt aan onze onderhoudsvoorschriften.

Op een goed onderhouden aanhangwagen kunt u vertrouwen. Dan weet u dat u veilig de weg op kunt. Niet alleen voor uzelf maar ook voor alle andere deelnemers aan het verkeer.

⚠ Onderhoud van de zinklaag

1. Zink is de beste bescherming tegen roest, mits de aanhangwagen correct onderhouden wordt.
2. De verzinkte elementen moeten regelmatig gewassen worden. Bij zout, pekkel en dergelijke na elke rit, want zout en pekkel zorgen voor een snelle veroudering van de zinklaag.

3. De aanblik van de zinklaag kan in de eerste maanden veranderen, maar dat heeft geen gevolgen voor de kwaliteit.

4. Elke zinklaag wordt mat.

5. De vorming van grijze vlekken is niet te voorkomen, maar heeft geen invloed op de roestwerende eigenschappen.

⚠ Regelmatig onderhoud, dat u zelf kunt doen

Het eerste en meest eenvoudige onderhoud is natuurlijk het schoonmaken en -houden van uw aanhangwagen.

Afspoelen of -spuiten met water verdrijft al veel vuil, zout en pekkel. Eventueel kunt u een goed autowasmiddel gebruiken en de metalen en houten delen beschermen met het onderhoudsmiddel dat u ook voor uw auto gebruikt. Voor wat betreft ander onderhoud: om de veiligheid en het goed functioneren van uw aanhangwagen te bevorderen, dient u de volgende punten na te (laten) lopen en zo nodig de werkzaamheden uit te (laten) voeren. De controles moeten, indien niet anders aangegeven, minstens 1 keer per jaar worden uitgevoerd.

Een aantal controles kunt u zelf doen:

Wielen

Controleer of de bouten vast zijn aangedraaid. Deze controle moet in elk geval vóór en na de eerste rit worden uitgevoerd en na de eerste 50 kilometer. Zo nodig de wielbouten aandraaien (zie aandraaimomenten op pagina 31). Check de velgen op scheuren en beschadigingen.

Banden

Controleer regelmatig de bandenspanning. Een tabel met de aangeraden bandenspanning bij volle belading vindt u achterin dit boekje (pag. 31). Zie ook de sticker op de aanhangwagen. Controleer de banden tevens op scheuren.

Verlichting

Controleer of alle verlichting goed functioneert en de verlichting en reflectoren niet beschadigd zijn of vocht bevatten.

Kogelkoppeling

Alle glij- en lagerpunten moeten regelmatig schoon-gemaakt, ingevet en geolied worden. Ook moet de werking van de koppeling worden gecontroleerd en of alle delen soepel lopen.

Neuswielspindel

Werking controleren door het wiel geheel uit te draaien. Spindel regelmatig smeren bij de vetnippel.

Oploop- en handrem

De oplooprem dient ingevet te worden. Voor alle andere beweegbare onderdelen, zoals draaipunten van de handrem en van de oplooprem, dient u olie te gebruiken. Zijn tijdens het remmen schokken voelbaar in de auto, dan kan de demper in het oploopmechanisme defect zijn. Ga voor alle zekerheid naar uw dealer: deze zorgt voor een veilige reparatie.

Stekker

Zorg dat de stekker schoon is en controleer op kabelbreuken.

Accu

Informatie over onderhoud en laden van de accu bij elektrisch bediende Kippers vindt u op pagina 22 en 23.



→ Uw SARIS-dealer controleert al deze punten tijdens de onderhoudsbeurt.

Onderhoud door uw SARIS-dealer

Laat onderhoud, reparaties en de (minimaal) jaarlijkse controle altijd uitvoeren door uw SARIS-dealer. Wanneer het tijd is voor de eerste controle van uw aanhangwagen kunt u een afspraak maken met uw SARIS-dealer.

Schema

Goed onderhoud verlengt de levensduur van een aanhangwagen en bevordert de verkeersveiligheid. Tevens zorgt een goed onderhouden aanhangwagen ervoor dat u niet voor onaangename verrassingen komt te staan. Daarom is het belangrijk dat iedere aanhangwagen elk jaar of na 15.000 km wordt gecontroleerd door uw SARIS-dealer.

Voor elke controle of onderhoudsbeurt (keuring) hanteert de dealer een vast schema, waarin alle controlepunten, werkzaamheden, afstellingen en handelingen zijn omschreven. Bij een onderhoudsbeurt wordt uitgebreid aandacht besteed aan de veiligheid en eisen omtrent onder andere het onderstel, banden, oplooprem, bovenbouw, verlichting, en de accessoires.

Op deze pagina vindt u een uitgebreide lijst met onderhoudspunten die de SARIS-dealer controleert tijdens de onderhoudsbeurt.

Na de jaarlijkse controle en/of onderhoudsbeurt (keuring) kunt u het onderhoud laten registreren, zoals vermeld op pagina 32 en 33. Voor de controle van uw aanhangwagen berekent uw dealer een tarief op basis van de aanhangwagen die u heeft. Controle op alle onderdelen en kleine werkzaamheden, zoals smering en afstelling van de remmen zijn daarbij inbegrepen. Dient er iets gerepareerd of vervangen te worden, dan geeft uw dealer dat vooraf aan.



→ Uw SARIS-dealer controleert al deze punten tijdens de onderhoudsbeurt.

De onderhoudspunten

Onderstel

- Koppeling
- Hulpkoppeling
- As, aslichaam en veerarm
- Stand wielen
- Bevestigingsbouten
- Laspunten
- Remvoering en remtrommel
- Chassis en dissel
- Kipmechanisme

Banden

- Maat
- Profiel
- Profieldiepte
- Spanning
- Velgen
- Wiellagers en afdichting
- Wielbouten en- moeren

Oplooprem

- Glijlagers
- Schokdempers en oplooprem
- Stofhoes
- Handrem
- Remstang
- Remkabels
- Afstelling remmen
- Losbreekkabel en ring

Bovenbouw

- Vloer
- Voorbord
- Zijborden
- Achterbord
- Hang- en sluitwerk
- Achterbordkabels
- Veiligheidskabels
- Spatborden
- Spatlappen

- Stickers
- Typeplaatje
- Laspunten chassis

Verlichting-reflectoren

- Achterlichten
- Richtingaanwijzers
- Stoplichten
- Kentekenverlichting
- Mistlamp
- Breedteverlichting
- Breedtereflectoren
- Zijreflectoren
- Lengtedriehoeken
- 13-polige stekker
- Bedrading

Accessoires

- Neuswiel
- Reservewiel
- Uitzetsteun
- Deksel
- Imperiaal
- Vlakzeil
- Huif
- Reling
- Hoogrek
- Loofrek
- Oprijklep
- Oprijplaten
- Lier
- Anti-diefstalslot
- Gesloten opbouw
- Accu
- Opzetbordenset
- Elektrische bediening
- Vastzetgoot

Overzicht optimale bandenspanning					
Omschrijving	bar	Draag-vermogen	Omschrijving	bar	Draag-vermogen
155/80R13	2.8	480 kg	195/55R10C	6.5	750 kg
165R13C	4.5	710 kg	195/60R12C	6.5	1000 kg
175/70R13	2.8	530 kg	145/70R13	2.8	425 kg
175R14C8C	4.5	775 kg	145/80R13	2.8	425 kg
185/70R13C	6.0	950 kg	185/70R13	2.8	650 kg
185R14C8C	4.5	900 kg	195/70R14	2.8	710 kg
195/50R13C	6.5	900 kg	165/70R13	2.8	500 kg
185/60R12C	6.0	900 kg	195/60R12C	6.5	1000 kg
195/50B10C	6.25	750 kg	155/70R12C	6.5	900 kg

Aandraaimoment wielbouten		
Sleutelwijdte	Schroefdraad	Max. aandraaimoment
19	M12 x 1,5	110 nm +/- 10%



Wanneer u uw aanhangwagen goed laat onderhouden en periodiek laat inspecteren, gaat hij jarenlang mee en behoudt u een hoge inruilwaarde. Op de onderhoudsstaatjes hiernaast kunt u het onderhoud van uw aanhangwagen laten administreren. Laat deze staatjes bij elke inspectie invullen en afstempelen. Bewaar dit boekje goed, zodat u het kunt overleggen bij eventuele inruil van uw aanhangwagen of bij aanspraak op de garantie (2 jaar standaard en/of 2+1 jaar extra garantie, zie pag. 4/5).

Overzicht onderhouds- en inspectiebeurten

Type aanhangwagen:

Inspectie na 1 jaar of 15.000 km

Stempel SARIS-dealer
Datum en handtekening

Chassis nummer:

Bouwjaar:

Inspectie na ca. 2 jaar of 30.000 km

Stempel SARIS-dealer
Datum en handtekening

Aankoopdatum:

Afleveringsinspectie (gratis)

Stempel SARIS-dealer
Datum en handtekening

Inspectie na 3 jaar of 45.000 km

Stempel SARIS-dealer
Datum en handtekening

Inspectie na 4 jaar of 60.000 km

Stempel SARIS-dealer
Datum en handtekening

Inspectie na 5 jaar of 75.000 km

Stempel SARIS-dealer
Datum en handtekening

Uitgave november 2020

Deze uitgave bevat een weergave van gegevens, zoals ze op het moment van uitgave bij ons bekend zijn. Het is mogelijk dat bepaalde informatie na verloop van tijd niet meer actueel is. SARIS Aanhangers B.V. is dan ook niet aansprakelijk voor de gevolgen van activiteiten die worden ondernomen op basis van deze uitgave. De nieuwste uitgave van dit boekje vindt u op www.saris.net.



Works for you

Commitment

Toewijding

Het complete productieproces van onze aanhangwagens staat in het teken van commitment. Wij werken continu aan de verbetering van onze aanhangwagens op basis van ervaring, expertise en vakmanschap. Betrouwbare producten door een betrouwbaar bedrijf. Dat zit al meer dan 60 jaar in onze cultuur en leidt tot topkwaliteit en heldere afspraken met klanten en leveranciers.

Cooperation

Samenwerking

SARIS bouwt aanhangwagens en werkt aan duurzame relaties met leveranciers, dealers en eindgebruikers. We hebben vertrouwen in en luisteren naar onze relaties. Door die samenwerking ontstaan innovatieve producten waarmee we onze partners ondersteunen om succesvol te zijn. Klanten en dealers staan centraal bij SARIS en kunnen altijd rekenen op de beste service en kwaliteit.

Craftsmanship

Vakmanschap

SARIS aanhangwagens worden gemaakt dóór vakmensen vóór vakmensen. De basis is een goed doordacht design met een scherp oog voor detail en vormgeving. We gebruiken alleen de beste materialen en maken kwaliteitsproducten volgens gecertificeerde processen. Een SARIS aanhangwagen is gebouwd om voor u bergen te verzetten.



Wiltonstraat 12
9403 AV ASSEN

0592-40 7000
assen@bouwmanaanhangwagens.nl

Wijzigingen en drukfouten voorbehouden 02.11.2020. Afbeeldingen kunnen opties en accessoires bevatten.

